



Museo  
do Pobo  
Galego



instituto de  
estudios das  
identidades

Santa Mariña - Xaviña - Camariñas, 1979

Informantes: Veciñas de Santa Mariña

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

(8)

605. 27'35'') /:Cada vez que paso y miro  
y te veo en la ventana,:/  
lleva el corazón alegría  
para toda la semana.  
at.../

m: 1818  
VI 442

611.

8) vai: barco de tanto primo-a,  
que llevaste a mi hermano  
al muelle de Nueva-Moreira

IV 640

(660)

28'09) Axúdademe a cantar-e  
dádem-me unha axudiña  
que non me podo axudar  
desta miña gargantilha.

VI 106

(663)

10) Axúdademe a cantar-e  
nenas da miña aldea,:/  
axúdademe a cantar-e  
que estou na terrá allea.

VI 106

(668)

11) Si <sup>tuviera</sup> temia por donde ir  
tu puerta no la pasaba :/  
ni te mirava de ojos  
ni de ojos te miraba.

VI 937

(672)

12) Eu non puedo cantar nada:/  
que pasei po-la ribeira,  
~~temia~~ ~~temia~~ à agua ~~seca~~

VI 130

(677)

29'30'13) Aquí me pongo a cantar-e  
un año con doce meses :/  
ninguno me ha de oír-e  
una coplita dos veces.

vale

VI 118a

- 680. copia 485

14) Pasei ~~me~~ mar de Cämelle  
de märeä debaladá  
pensei que salí o sol-e  
e erá naite fechadá.

Pasei o

IV 325  
I 576

684.

30'15'15) Si <sup>sues</sup> comprar un burriño  
vai o comprar à Cämelle  
e senón vaijo roubare  
e leuro de Säbadelle ?

I 816  
I 337  
IV 345

I,1,687.

16) Por el sol che mando cartas,  
por la luna soledades,  
por las estrellas del cielo  
mi vida, que te arregalo.